|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Boletín de Explotación de la UIT www.itu.int/itu-t/bulletin** | | | |
| N.o **964** | 15 IX 2010 | (Informaciones recibidas hasta el 3 de septiembre de 2010) | |
| Place des Nations CH-1211  Genève 20 ( Suiza)  Tel: +41 22 730 5111  **E-mail: itumail@itu.int** | | **Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) Tel: +41 22 730 5211 Fax: +41 22 730 5853 E-mail:** [**tsbmail@itu.int**](mailto:tsbmail@itu.int) **/** [**tsbtson@itu.int**](mailto:tsbtson@itu.int) | **Oficina de Radiocomunicaciones (BR) Tel: +41 22 730 5560 Fax: +41 22 730 5785 E-mail: brmail@itu.int** |

# Índice

Página

**Información general**

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: *Nota de la TSB* 3

Aprobación de Recomendaciones UIT-T 4

[Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC): *Lituania* 4](#_Toc271705009)

[Servicio telefónico:](#_Toc271705011)

[*Burkina Faso (Autorité de Régulation des Communications Electroniques (ARCE), Ouagadougou)* 4](#_Toc271705012)

*Congo (Agence de Régulation des Postes et des Communications Electroniques (ARPCE),  
Brazzaville)* 5

[*Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)* 4](#_Toc271705014)

[*Hungría (National Media and Electronic Communications Authority, Budapest)* 4](#_Toc271705016)

[*Papua Nueva Guinea (Papua New Guinea Radiocommunications and Telecommunications Technical Authority (PANGTEL), Boroko)* 4](#_Toc271705020)

*Salomón (Islas)**(Telecommunications Commission (TCSI)*, *Honiara)* 11

[Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones:](#_Toc271705022)

[*Austria (A1 Telekom Austria AG, Wien): Cambio del número de fax* 4](#_Toc271705023)

[*China (China Telecommunications Corporation, Beijing): Cambio de dirección y de número de fax* 4](#_Toc271705026)

[*Georgia (Ministry of Economic Development of Georgia, Tbilisi): Cambio de nombre* 4](#_Toc271705029)

[*Japón (Nippon Hoso Kyokai (NHK) (Japan Broadcasting Corporation)): Cambios de los números   
de teléfono, de fax y de dirección electrónica* 4](#_Toc271705032)

[*Timor-Leste (Ministry of Infrastructure, Dili): Cambio de dirección* 4](#_Toc271705038)

[Restricciones de servicio: *Nota de la TSB* 4](#_Toc271705041)

[Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada  
(Res. 21 Rev. PP-2002): *Nota de la TSB* 4](#_Toc271705043)

Página

**Enmiendas a las publicaciones de servicio**

[Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) 4](#_Toc271705045)

[Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) 4](#_Toc271705046)

[Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) 4](#_Toc271705047)

[Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional   
para redes públicas y usuarios 4](#_Toc271705048)

[Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para  
telecomunicaciones internacionales 4](#_Toc271705049)

[Plan de numeración nacional 4](#_Toc271705050)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación | | Incluidas las informaciones recibidas hasta el: |
| 965 | 1.X.2010 | 21.IX.2010 |
| 966 | 15.X.2010 | 05.X.2010 |
| 967 | 1.XI.2010 | 20.X.2010 |
| 968 | 15.XI.2010 | 03.XI.2010 |
| 969 | 1.XII.2010 | 19.XI.2010 |
| 970 | 15.XII.2010 | 03.XII.2010 |

# INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

**Nota de la TSB**

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.o

958 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de junio de 2010)

956 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de mayo de 2010)

955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomen­dación UIT‑T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)

954 Hora Legal 2010

953 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008) (Situación al 1 de abril de 2010)

952 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 15 de marzo de 2010)

951 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT‑T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de marzo de 2010)

940 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomen­dación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de septiembre de 2009)

937 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT‑T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de agosto de 2009)

930 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de abril de 2009)

919 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT‑T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de noviembre de 2008)

899 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de enero de 2008)

883 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.o 25.1 del Reglamento de Radiocomu­nicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de mayo de 2007)

880 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 marzo 2007)

879 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT‑T F.32) (10/1995) (Situación al 1 de marzo de 2007)

878 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de febrero de 2007)

877 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)

876 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomen­dación UIT‑T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de enero de 2007)

875 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000) (Situación al 1 de enero de 2007)

669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT‑T:

|  |  |
| --- | --- |
| Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT‑T M.1400 (07/2006)) | [www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html) |
| Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170) | [www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html) |
| Lista de empresas de explotación reconocidas (EER) | [www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html) |

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-43, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

– Recomendación UIT-T J.366.2 (29/08/2010): Subsistema multimedia IP (IMS) IPCablecom2: Proceso de una sesión multimedios IP (IM) IPCablecom2 – Modelo de llamada IM: especificación nivel 2

– Recomendación UIT-T J.366.3 (29/08/2010): Subsistema multimedia IP (IMS) IPCablecom2: Especificación nivel 2

– Recomendación UIT-T J.366.4 (29/08/2010): Subsistema multimedia IP (IMS) IPCablecom2: Protocolo de inicio de sesión multimedios IP (SIP) IPCablecom2 y protocolo de descripción de sesión (SDP) – Especificación nivel 3

– Recomendación UIT-T J.366.7 (29/08/2010): Subsistema multimedia IP (IMS) IPCablecom2: Seguridad de acceso IPCablecom2 para servicios basados en IP

– Recomendación UIT-T J.388 (29/08/2010): Sistema de transmisión de vídeo y audio en tiempo real en redes IP

– Recomendación UIT-T O.174 (2009) Cor. 1 (29/07/2010)

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC)  
(Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

**Nota de la TSB**

A petición de la Administración de Lituania, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización N.o 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

|  |  |
| --- | --- |
| País/zona geográfica o red de señalización | SANC |
| Lituania (República de) | 7-230 |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

SANC: Signalling Area/Network Code.

Code de zone/réseau sémaphore.

Código de zona/red de señalización.

Servicio telefónico

Web: <http://www.itu.int/ITU-T/inr/nnp/>

**Burkina Faso** **(indicativo de país +226)**

Comunicación del 26.VIII.2010:

La *Autorité de Régulation des Communications Electroniques (ARCE*), Ouagadougou, anuncia la asignación de las siguientes nuevas series de números:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Operador | Servicio | Series de números | Fecha de implementación |
| Telecel Faso S.A. | móvil | 79 13 XXXX  79 24 XXXX - 79 28 XXXX | 25.VIII.2010 25.VIII.2010 |

Contacto:

Autorité de Régulation des Communications   
Electroniques (ARCE)  
01 B.P.   
6437 OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso   
Tel: +226 50 37 5360/61/62  
Fax: +226 50 37 5364  
E-mail: secretariat@arce.bf  
URL: www.arce.bf

*Corrigendum*\*

**Congo (indicativo de país +242)**

Comunicación del 30.VI.2010:

La *Agence de Régulation des Postes et des Communications Electroniques (ARPCE),* Brazzaville, anuncia que a transición del plan de numeración actual al nuevo plan de numeración, prevista para el 18 de julio de 2010, será efectuada a partir del medio de octubre de 2010. La efectiva fecha será comunicada ulteriormente.

Contact:

Monsieur Yves Castanou  
Directeur Général  
Agence de Régulation des Postes et des Communications Electroniques   
Avenue du 5 Juin, Immeuble Socofran  
B.P. 2490  
BRAZZAVILLE  
Congo  
Tel: +242 281 1693   
Fax: +242 281 1695   
E-mail: contact@arpce.net

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* Véase el Boletín de Explotación N.o 959 del 1.VII.2010, página 8.

**Dinamarca** **(indicativo de país +45)**

Comunicación del 18.VIII.2010:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, anuncia los siguientes cambios al Plan de numeración nacional de Dinamarca:

*• Supresión – servicio de telefonía móvil:*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Operador | Números | Fecha de supresión |
| Barablu Mobile Ltd. | 31312XXX, 318XXXXX, 3235XXXX, 4281XXXX, 4282XXXX, 4283XXXX, 4284XXXX, 4285XXXX, 4286XXXX, 4287XXXX, 4288XXXX, 4289XXXX, 4290XXXX, 4293XXXX, 5063XXXX, 5064XXXX, 5068XXXX, 5069XXXX, 6098XXXX, 8092XXXX, 9028XXXX, 90561XXX. | 26.VII.2010 |

Contacto:

IT- and Mobile Division  
National IT and Telecom Agency Denmark (NITA)  
Holsteinsgade 63  
DK-2100 COPENHAGEN  
Dinamarca  
Tel: +45 3545 0000   
Fax: +45 3545 0010   
E-mail: [ltst@itst.dk](mailto:ltst@itst.dk)

**Hungría** **(indicativo de país +36)**

Comunicación del 24.VIII.2010:

La *National Media and Electronic Communications Authority*, Budapest*,* anuncia el plan de numeración nacional (NNP) E.164 de Hungría (indicativo de país +36)

*Presentación del plan de numeración nacional (NNP) E.164 para Hungría  
(indicativo de país +36)*

(a) Descripción general:

La longitud mínima del número (sin el indicativo de país) es de ocho (8) cifras  
 La longitud máxima del número (sin el indicativo de país) es de nueve (9) cifras

(b) Esquema de numeración detallado:

| (1) | (2) | | (3) | (4) |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| NDC (indicativo nacional de destino) | Longitud del número N(S)N | | Utilización del número E.164 | Información adicional |
| Longitud máxima | Longitud mínima |
| 1 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Budapest |
| 20 | 9 | 9 | Número no geográfico | Móvil\* |
| 21 | 9 | 9 | Número no geográfico | Números de red fija independientes de la ubicación |
| 22 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Székesfehérvár |
| 23 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Biatorbágy |
| 24 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Szigetszentmiklós |
| 25 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Dunaújváros |
| 26 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Szentendre |
| 27 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Vác |
| 28 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Gödöllöő |
| 29 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Monor |
| 30 | 9 | 9 | Número no geográfico | Móvil\* |
| 31 | 9 | 9 | Número no geográfico | Móvil |
| 32 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Salgótarján |
| 33 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Esztergom |
| 34 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Tatabánya |
| 35 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Balassagyarmat |
| 36 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Eger |
| 37 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Gyöngyös |
| 38 | – | – | – |  |
| 39 | – | – | – |  |
| 40 | 8 | 8 | Número no geográfico | Servicio con pago compartido (nacional) |
| 41 | – | – | – |  |
| 42 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Nyíregyháza |
| 43 | – | – | – |  |
| 44 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Mátészalka |
| 45 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Kisvárda |
| 46 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Miskolc |
| 47 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Szerencs |
| 48 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Ózd |
| 49 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Mezöőkövesd |
| 50 | – | – | – |  |
| 51 | 8 | 8 | Número no geográfico | Internet dial-up - servicios |
| 52 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Debrecen |
| 53 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Cegléd |
| 54 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Berettyóújfalu |
| 55 | 8 | 8 | Número geográfico | Número de prueba |
| 56 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Szolnok |
| 57 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Jászberény |
| 58 | – | – | – |  |
| 59 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Karcag |
| 60 | – | – | – |  |
| 61 | – | – | – |  |
| 62 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Szeged |
| 63 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Szentes |
| 64 | – | – | – |  |
| 65 | – | – | – |  |
| 66 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Békéscsaba |
| 67 | – | – | – |  |
| 68 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Orosháza |
| 69 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Mohács |
| 70 | 9 | 9 | Número no geográfico | Móvil\* |
| 71 | 9 | 9 | Número no geográfico | Redes de empresas (Corporate networks) |
| 72 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Pécs |
| 73 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Szigetvár |
| 74 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Szekszárd |
| 75 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Paks |
| 76 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Kecskemét |
| 77 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Kiskunhalas |
| 78 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Kisköőrös |
| 79 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Baja |
| 80 | 8 | 8 | Número no geográfico | Servicio de llamada gratuita (nacional) |
| 81 | – | – | – |  |
| 82 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Kaposvár |
| 83 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Keszthely |
| 84 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Siófok |
| 85 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Marcali |
| 86 | – | – | – |  |
| 87 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Tapolca |
| 88 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Veszprém |
| 89 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Pápa |
| 90 | 8 | 8 | Número no geográfico | Servicio con recargo (adulto) |
| 91 | 8 | 8 | Número no geográfico | Servicio con recargo |
| 92 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Zalaegerszeg |
| 93 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Nagykanizsa |
| 94 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Szombathely |
| **95** | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Sárvár |
| 96 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Györ |
| 97 | – | – | – |  |
| 98 | – | – | – |  |
| 99 | 8 | 8 | Número geográfico | Indicativo interurbano para Sopron |
| \* Desde el 15.IX.2009 puede hacer múltiplos operadores a quien los números de recursos están atribuido. | | | | |

Contacto:

Mr Laszlo Gyorbiro   
National Media and Electronic Communications Authority, Hungary  
Ostrom utca 23-25.  
1015 BUDAPEST  
Hungría  
Tel: +36 1 457 7300   
Fax: +36 1 457 7366  
E-mail: gyorbiro.laszlo@nmhh.hu/numbering@nmhh.hu  
URL: www.nmhh.hu

**Papua Nueva Guinea** **(indicativo de país +675)**

Comunicación del 25.VIII.2010:

La *Papua New Guinea Radiocommunications and Telecommunications Technical Authority (PANGTEL),* Boroko, anuncia que las siguientes series de números móviles han sido atribuidos a Digicel PNG Limited para su servicio móvil, en conformidad con el Plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Papua Nueva Guinea.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Operador | Servicio | Series de números móviles (de ocho cifras) | Fecha de implementación |
| **Digicel (PNG) Limited** | Móvil | 731 XX XXX 732 XX XXX 735 XX XXX 737 XX XXX | 24 de agosto de 2010 |

Formato de marcación internacional: +675 73X XXXXX

Contacto:

Office of the Director General  
Papua New Guinea Radiocommunications and   
Telecommunications Technical Authority (PANGTEL)  
P.O. Box 8444  
BOROKO, NCD  
Papua Nueva Guinea  
Tel: +675 303 3200  
Fax: +675 325 6868   
E-mail: [cpunaha@pangtel.gov.pg](mailto:cpunaha@pangtel.gov.pg)

**Salomón (Islas) (indicativo de país +677)**

Comunicación del 30.VIII.2010:

La *Telecommunications Commission (TCSI)*, Honiara, anuncia que el siguiente nueva gama de número móvil esta atribuida a BMobile (SI) Ltd, Salomón (Islas):

Plan de numeración nacional E.164 (NNP) para indicativo de país +677  
Gama de número para BMobile (SI) Ltd. (trading name bemobile), Salomón (Islas)

a) Resumen:

Mínima longitud del número para líneas fijas (excluido el indicativo de país): 7 cifras

Máxima longitud del número para líneas fijas (excluido el indicativo de país): 7 cifras

b) Detalle del esquema de numeración:

| (1) | (2) | | (3) | (4) |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | |  |  |
| NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo)) | Longitud del número N(S)N | | Utilización del  número E.164 | Información adicional |
| Longitud máxima | Longitud mínima |
| 8400000 - 8899999 | 7 | 7 | Número no geográfico – servicios de GSM móvil digital – Atribuido para BMobile (SI) Ltd |  |

Contacto:

Telecommunications Commissioner  
Telecommunications Commission (TCSI)  
PO Box 2180  
HONIARA   
Salomón Islas  
Tel: +677 23862  
Fax: +677 23861  
E-mail: nicholas.williams@tcsi.org.sb

Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades  
u Organizaciones

**Austria**

Comunicación del 27.VIII.2010:

*Cambio del número de fax*

*A1 Telekom Austria AG*, Wien, anuncia que su número de fax ha cambiado. Ahora es el siguiente:

A1 Telekom Austria AG  
LassallestraBe 9  
1020 WIEN  
Austria  
Tel: +43 59059143805   
Fax: +43 5066445458   
URL: www.telekom.at

**China**

Comunicación del 27.VIII.2010:

*Cambio de dirección y de número de fax*

*China Telecommunications Corporation*, Beijing, anuncia que su dirección y su número de fax han cambiado. Ahora son los siguientes:

China Telecommunications Corporation  
No.19, Chaoyangmen Beidajie  
100010 BEIJING, Dongcheng District  
China  
Tel: +86 10 58501227   
Fax: +86 10 59502695   
E-mail: huangxp@chinatelecom.com.cn   
URL: www.chinatelecom.com.cn

**Georgia**

Comunicación del 31.VIII.2010:

*Cambio de nombre*

El *Ministry of Economic Development of Georgia*, Tbilisi, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será:«Ministry of Economic and Sustainable Development of Georgia».

Ministry of Economic and Sustainable Development of Georgia  
12 Chanturia Str.  
TBILISI 0108  
Georgia  
Tel: +995 32 991115   
Fax: +995 32 935155   
E-mail: ict@economy.ge   
URL: www.economy.gov.ge

**Japón**

Comunicación del 1.IX.2010:

*Cambios de los números de teléfono, de fax y de dirección electrónica*

*Nippon Hoso Kyokai (NHK) (Japan Broadcasting Corporation)*, anuncia que sus números de teléfono, de fax y su dirección electrónica han cambiado. Ahora son los siguientes

Nippon Hoso Kyokai (NHK) (Japan Broadcasting Corporation)  
2-2-1, Jinnan Shibuya-ku  
150-8001 TOKYO  
Japón  
Tel: +81 3 54552303   
Fax: +81 3 34850952   
E-mail: suganami.h-hc@nhk.or.jp   
URL: www.nhk.or.jp

**Timor-Leste**

Comunicación del 25.VIII.2010:

*Cambio de dirección*

El *Ministry of Infrastructure*, Dili, anuncia que su dirección ha cambiado. Ahora es la siguiente:

Ministry of Infrastructure  
Telecommunication Building  
Bispo de Medeiros Street, No. 8 Caicoli  
DILI   
Timor-Leste  
Tel: +670 3339355   
Tel: +670 3331110   
Fax: +670 3311038

Restricciones de servicio

**Nota de la TSB**

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *País*/*zona geográfica* | *BE* | *País*/*zona geográfica* | *BE* |
| Alemania | 788 (p.18) | Kenya | 748 (p.4) |
| Antigua y Barbuda | 798 (p.5) | Kuwait | 826 (p.13) |
| Antillas Neerlandesas | 786 (p.7) | Líbano | 824 (p.10) |
| Arabia Saudita | 826 (p.13) | Malawi | 699 (p.6) |
| Aruba | 776 (p.6) | Maldivas | 766 (p.19) |
| Australia | 726 (p.13, p.31) | Marruecos | 692 (p.8), 727 (p.5) |
| Barbados | 783 (p.5-6) | Mauricio | 610 (p.6) |
| Bélgica | 776 (p.36) | Nigeria | 829 (p.18) |
| Belice | 845 (p.12) | Noruega | 716 (p.17) |
| Bulgaria | 826 (p.13) | Nueva Caledonia | 896 (p.18) |
| Caimanes (Islas) | 829 (p.7) | Países Bajos | 939 (p.8) |
| Chipre | 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6) | Pakistán | 827 (p.14), 852 (p.13) |
| Colombia | 835 (p.8) | Panamá | 839 (p.6) |
| Dinamarca | 835 (p.5), 840 (p.4) | Perú | 753 (p.9) |
| Dominica | 796 (p.4-5) | República Árabe Siria | 828 (p.38) |
| Emiratos Árabes | 724 (p.7), | Rumania | 829 (p.18) |
| Unidos | 825 (p.15) | San Marino | 834 (p.18) |
| Eslovaquia | 790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15) | Santa Lucía | 853 (p.12) |
| Eslovenia | 609 (p.15), 711 (p.8) | San Vicente y las Granadinas | 797 (p.21) |
| Federación de Rusia | 635 (p.4) | Serbia | 804 (p.8), 955 (p.16) |
| Fiji | 824 (p.10) | Singapur | 829 (p.19) |
| Finlandia | 704 (p.13) | Sri Lanka | 865 (p.11) |
| Francia | 924 (p.12) | Sudafricana (Rep.) | 667 (p.11) |
| Gibraltar | 739 (p.13) | Sudán | 827 (p.14) |
| Groenlandia | 762 (p.7) | Suecia | 818 (p.11) |
| Guyana | 778 (p.6-11) | Swazilandia | 877 (p.16) |
| Honduras | 799 (p.19) | Trinidad y Tabago | 894 (p.15) |
| Hungría | 911 (p.21) | Turquesas y Caicos (Islas) | 841 (p.18) |
| Indonesia | 726 (p.16, p.31), 844 (p.9) | Turquía | 828 (p.38) |
| Islandia | 802 (p.10) | Uruguay | 841 (p.20) |
| Japón | 846 (p.16) | Vanuatu | 740 (p.11) |
|  |  | Yémen | 828 (p.38) |

Comunicaciones por intermediario (Call-Back)  
y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

**Nota de la TSB**

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las "Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente" ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.o…):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein  (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi  (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba  (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía  (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano  (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzanía (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por "intermediario"򸥬 están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT‑2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

[www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html](http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ADD** | insertar |  | **PAR** | párrafo |
| **COL** | columna |  | **REP** | reemplazar |
| **LIR** | leer |  | **SUP** | suprimir |
| **P** | página(s) |  |  |  |

Nomenclátor de las estaciones de barco  
(Lista V)  
50.a edición, marzo de 2010  
y Suplementos N.os 1 y 2  
  
Sección IV

**Subsección 2A**

**REP**

|  |  |
| --- | --- |
| **CA03** | Stratos Mobile Networks Inc., P.O. Box 5754, 34 Glencoe Drive, St. John’s (Newfoundland) A1C 5X3, Canada.  (Tel: +1 800 5632255, +1 709 7484263, Fax: +1 709 7484305,  E-mail: lisa.canning@stratosglobal.com, Url: www.stratos.ca)  *Persona de contacto: Lisa Canning (Pour les communications terriennes et par SAT/ For terrestrial and SAT communications /Para las comunicaciones terrestres y por SAT)* |

|  |  |
| --- | --- |
| **EI01** | Eircom Limited, Radio Maritime, 5th Floor, Zone E, 1 Heuston South Quarter,  St. John’s Road, Dublin 8, Ireland.  (Fax: +353 1 4286140, E-mail: radiomaritime@eircom.ie) |

|  |  |
| --- | --- |
| **GB40** | Punch Computer Electronic & Satellite UK Limited, Unit 101, Maun House,  25-31 Shacklewell Lane, London, E8 2DA, United Kingdom.  (Tel: +44 (0) 20 72493338, Fax: +44 (0) 20 72493519,  E-mail: turgut.aksahin@punchtrade.co.uk)  *Persona de contacto: Turgut Aksahin* |

Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)  
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 15 septiembre 2009)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.o 940 – 15.IX.2009)  
(Enmienda N.o 18)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Orden numérico ADD** | | |
| P 7 | 7-230 | Lituania (República de) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Orden alfabético ADD** | | |
| P 12 | 7-230 | Lituania (República de) |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

SANC: Signalling Area/Network Code.

Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).

Código de zona/red de señalización (CZRS).

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 15 mayo 2010)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.o 956 – 15.V.2010)  
(Enmienda N.o 8)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| País/ Zona geográfica | | Nombre único del punto de señalización | Nombre del operador del punto de señalización |
| ISPC | DEC |
| **P** 79  **Kenya ADD** | | | |
| 6-079-0 | 12920 | Nairobi | Essar Telecom Kenya Limited |
| **P** 79 **Kenya LIR** | | | |
| 6-078-6 | 12918 | Nairobi | Jamii Telecommunications Limited |
| 6-078-7 | 12919 | Nairobi | Kenya Data Network |
| **P** 82 **Lituania ADD** | | | |
| 4-236-0 | 10080 |  | UAB Omnitel |
| 4-236-1 | 10081 |  | UAB Telco Consulting Group |
| 4-236-2 | 10082 |  | UAB Alterkomas |
| 4-236-3 | 10083 |  | UAB EcoFon |
| 4-236-4 | 10084 |  | UAB Omnitel |
| 4-236-5 | 10085 |  | AB Lietuvos gelezinkelial |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **P** 82  **Lituania LIR** | | | |
| 2-236-1 | 5985 |  | UAB Mediafon |
| 2-236-2 | 5986 |  | UAB Tele2 |
| 2-236-3 | 5987 |  | UAB Bité Lietuva |
| 2-236-4 | 5988 |  | UAB Omnitel |
| 2-236-5 | 5989 |  | UAB Tele2 |
| 2-236-7 | 5991 |  | UAB Bité Lietuva |
| 7-252-0 | 16352 |  | UAB Tele2 fiksuotas rysys |
| 7-252-1 | 16353 |  | UAB Omnitel |
| 7-252-2 | 16354 |  | UAB CSC Telecom |
| 7-252-3 | 16355 |  | UAB Telekomunikaciju grupa |
| 7-252-4 | 16356 |  | UAB Tele2 |
| 7-252-5 | 16357 |  | UAB Nacionanalinis telekomunikaciju tinklas |
| 7-252-6 | 16358 |  | AB Lietuvos gelezinkeliai |
| 7-252-7 | 16359 |  | UAB Omnitel |
| **P** 91  **Nueva Caledonia ADD** | | | |
| 5-092-3 | 10979 | Noumea IGP2 | Office des postes et télécommunications |
| **P** 118  **Suecia ADD** | | | |
| 2-205-0 | 5736 | GN1S (Stockholm) | Götalandsnätet AB |
| 2-205-6 | 5742 | EuSWE2 (Linköping) | EuTel AB |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).

Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del   
plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios   
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))  
(Situación al 15 de junio de 2010)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.o 958 – 15.VI.2010)  
(Enmienda N.o 6)

**P** 3 **Angola ADD**

| País/zona geográfica | MCC + MNC\* | Nombre de la Red/Operador |
| --- | --- | --- |
| Angola | 631 04 | Movicel |

**P** 27  **ADD Salomón (Islas)**

| País/zona geográfica | MCC + MNC\* | Nombre de la Red/Operador |
| --- | --- | --- |
| Salomón (Islas) | 540 02 | Bemobile (BMobile (SI) Ltd) |

**P** 29 **Suecia ADD**

| País/zona geográfica | MCC + MNC\* | Nombre de la Red/Operador |
| --- | --- | --- |
| Suecia | 240 26 | Beepsend A.B. |

**P** 30 **Uganda ADD**

| País/zona geográfica | MCC + MNC\* | Nombre de la Red/Operador |
| --- | --- | --- |
| Uganda | 641 18 641 30 641 33 | Sure Telecom Uganda Limited Anupam Global Soft Uganda Limited Smile Communications Uganda Limited |

**P** 31 **Viet Nam ADD**

| País/zona geográfica | MCC + MNC\* | Nombre de la Red/Operador |
| --- | --- | --- |
| Viet Nam | 452 06 452 08 | EVN Telecom EVN Telecom |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil

MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta   
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales   
(Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006))  
(Situación al 1 de noviembre de 2008)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.o 919 – 1.XI.2008)  
(Enmienda N.o 25)

**P** 52  **ADD Vodafone Group Services Ltd, *Reino Unido***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| País/ región geográfica | Empresa/Dirección | Identificación de expedidor | Contacto | Fecha efectiva de aplicación |
| Indicativo de país E.164 +882 compartido | **Vodafone Group Services Ltd**  Vodafone HQ,  The Connection NEWBURY Berkshire RG14 2FN | **89 882 39** | Mr Richard Gumbrell Senior Delivery Manager – Machine-to-Machine The Connection NEWBURY, Berkshire RG14 2FN Tel: +44 7748 776 552  E-mail: richard.gumbrell@vodafone.com | 23.VIII.2010 |

Plan de numeración nacional  
(Según la Recomendación UIT-T E. 129 (11/2009))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT‑T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT‑T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 1.IX.2010 al 15.IX.2010 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

|  |  |
| --- | --- |
| País | Indicativo de país (CC) |
| Bukina Faso | +226 |
| Guinea | +224 |
| Kuwait | +965 |
| Trinidad y Tabago | +1 868 |
| Zimbabwe | +263 |